



COMITÉ EJECUTIVO

Vigésima Primera Reunión Ordinaria
San José, Costa Rica
25 - 27 julio 2001

**INFORME DE ACTIVIDADES DEL INSTITUTO DE INVESTIGACION Y
DESARROLLO AGRICOLA DEL CARIBE (CARDI)**

INFORME BIENAL

**SOBRE LAS ACTIVIDADES DEL
INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y
DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

**CARDI
1999 - 2000**

ÍNDICE

1.0 INTRODUCCIÓN

2.0 ACTIVIDADES INTERNAS

- (a) Plan Estratégico del CARDI para 2000-2005
- (b) Reestructuración del CARDI
- (c) Revisión del CARDI – Informe Final y Taller de Planificación Estratégica
- (d) Establecimiento de prioridades y Marco Estratégico para 2001-2006
- (e) Gestión del cambio
- (f) Gobierno del Instituto

3.0 PROGRAMAS

- A. Programas técnicos
- B. Coordinación y enlaces para la investigación – PROCICARIBE
- C. Información y comunicaciones

4.0 SERVICIOS CORPORATIVOS

- (a) Gestión ejecutiva
- (b) Administración y gestión financieras
- (c) Desarrollo de los recursos humanos
- (d) Movilización de recursos

1.0 Introducción

El Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (CARDI) fue fundado en 1975 para atender las necesidades de investigación y desarrollo agrícola en la región en respuesta a los planes y las políticas nacionales en materia de agricultura. Asimismo, debía promover la utilización de nuevas tecnologías de producción, elaboración, almacenamiento y distribución de productos agrícolas en los Estados Miembros.

Desde entonces, el papel del CARDI se ha modificado, pasando de un enfoque basado en la investigación de sistemas agrícolas a otro de diversificación agrícola en el que se han ido abandonando los cultivos de exportación tradicionales en favor de cultivos no tradicionales (autóctonos), a raíz de los planes alimentarios regionales formulados por la Secretaría de la Comunidad del Caribe (CARICOM). Más recientemente, se han creado redes conjuntas de investigación en áreas temáticas y de productos básicos a través del Programa Cooperativo de Investigación Agrícola para el Caribe (PROCICARIBE), las cuales están vinculadas al sistema de investigación agrícola internacional.

Los gobiernos de la CARICOM han adoptado una nueva visión del sector agrícola regional, el cual debe transformarse para alcanzar un nivel de competitividad sostenible a escala internacional. Para alcanzar ese objetivo, los jefes de Gobierno de la CARICOM aprobaron, en julio de 1996, un Programa de Transformación Regional en el que se designa al CARDI como organismo principal para dos de los nueve subprogramas elaborados, concretamente:

- Generación, Validación y Transferencia de Tecnología;
- Desarrollo de Mercados.

Ulteriormente, se añadieron otras dos áreas como consecuencia de una decisión ministerial:

- Servicios de Asistencia Técnica;
- Programas Integrados de Producción y Comercialización.

Más tarde, se creó el Comité Walker para que estudiase la racionalización de las actividades de la Corporación de Alimentos del Caribe (CAC) y del CARDI. Dicho Comité presentó un informe al respecto en abril de 1999. Las funciones agroindustriales de la CAC se integraron con las del CARDI, ampliando así el cometido del Instituto. Esta recomendación fue aprobada por el Consejo de Administración del CARDI en una reunión celebrada los días 17 y 18 de mayo de 1999.

Como resultado de estos cambios en la función del CARDI en la agricultura regional, el Instituto comenzó a determinar las prioridades mediante un diálogo con los ministerios de Agricultura y las personas con poder de decisión en el sector agrícola para estar seguro de que sus programas

de trabajo se adecuarían a las necesidades más urgentes de investigación y desarrollo de los Estados Miembros.

El rendimiento del Instituto durante el periodo abarcado por el presente informe se vio limitado por los déficit presupuestarios resultantes de la morosidad de algunos Estados Miembros en el pago de sus contribuciones. Ello redundó muy negativamente en la capacidad del Instituto para llevar a cabo su programa de trabajo. Un gobierno suspendió temporalmente sus pagos a raíz del impago de otros Estados y de las consiguientes dificultades del CARDI para prestar servicios de calidad. A finales de 1999, La Junta Ejecutiva decidió que el Instituto solamente debía prestar sus servicios a los miembros que cumplieren sus obligaciones financieras. El resultado fue la inmediata reanudación de los pagos en todos los casos salvo en uno.

El Instituto tomó entonces nuevas medidas de austeridad y control del gasto a fin de adaptarse a la menor disponibilidad de recursos básicos. Efectuó ajustes para encauzar los fondos a las actividades más prioritarias y emprendió la reforma de su estructura orgánica mediante la descentralización y la reorganización de su sede, en un intento por reducir costos y mejorar la eficiencia. Además, se esforzó por conseguir fondos de otras fuentes como único medio posible para mantener su nivel de servicios en respuesta a la creciente demanda de sus clientes tradicionales.

En el presente informe, que abarca el periodo de 1999-2000, se brinda información pormenorizada sobre esas actividades. El informe consta de tres partes: en primer lugar, un análisis de las actividades internas realizadas durante el bienio*; en segundo lugar, un breve resumen de los aspectos más destacados de los programas técnicos, las redes de información y coordinación de las investigaciones (PROCICARIBE) y las actividades de comunicación del Instituto; y, por último, una reseña de la situación de los servicios corporativos del CARDI. El informe se completa con un anexo sobre la situación financiera de los proyectos conjuntos del CARDI y el IICA en 1999-2000 y los estados financieros verificados del Instituto correspondientes a esos años.

2.0 Actividades Internas

(a) Plan Estratégico del CARDI para 2000-2005

En su 47ª Reunión, celebrada en Georgetown, Guyana, los días 17 y 18 de mayo de 1999, el Consejo de Administración del CARDI examinó y aprobó el Plan Estratégico para 2000-2005 y recomendó su aprobación a la Junta Ejecutiva del Instituto, que también se reunió en Guyana el 20 de mayo de 1999. La Junta lo examinó y aprobó. El Plan Estratégico era ambicioso y requería que la financiación anual se elevase de 12,6 millones de dólares del Caribe Oriental en 2000 a 16,8 millones en 2005. También se propuso una nueva fórmula para el cálculo de las contribuciones de los Estados Miembros y se incrementó el Presupuesto Básico anual a 10 millones de dólares del Caribe Oriental.

* Esta sección es una versión editada de Informe del Presidente del Consejo de Administración del CARDI, presentado en la 51ª Reunión del Consejo el 7 de mayo de 2001, en Puerto España, Trinidad y Tobago.

La aplicación de este nuevo plan exigía que el CARDI modificase su estrategia de forma que dejase de ser un instituto de investigación y desarrollo (cuya labor consistía principalmente en la generación de tecnología de producción y poscosecha) y se convirtiese en un *instituto de investigación para el desarrollo*. Su objetivo sería mejorar la competitividad de determinados productos básicos y apoyar, crear o lanzar al mercado sistemas comerciales de productos básicos viables para ofrecer productos y servicios tecnológicos, informativos y de promoción.

Para llevar a cabo la *Estrategia de Investigación para el Desarrollo* se necesitaba ampliar la dotación de personal con miras a aumentar la capacidad de afrontar las limitaciones y aprovechar las nuevas oportunidades. Había que fortalecer el Centro de Servicios Agroempresariales (CSA) para que prestase los servicios de apoyo al desarrollo de mercados y la planificación empresarial que precisaba el Programa de Desarrollo de Sistemas Empresariales.

Asimismo, había que reforzar la capacidad del Instituto en materia de información y comunicaciones para brindar los servicios oportunos a las redes temáticas y de productos básicos. También había que ampliar los servicios corporativos. Sin embargo, se carecía de fondos para lograr esas metas de reestructuración en el periodo reseñado, ya que las aportaciones de los donantes habían disminuido notablemente y la financiación básica del CARDI había permanecido en el mismo nivel durante el último decenio.

(b) Reestructuración del CARDI

El proceso de reestructuración del CARDI se inició hace seis años y todavía no ha terminado. El Plan Estratégico para 2000-2005 aprobado por el CARDI debía orientar la elaboración de un Plan a Medio Plazo para el periodo de 2000-2002 y de planes anuales y planes empresariales operacionales para cada departamento y unidad del Instituto. En ellos se definirían el propósito, los objetivos y los resultados de los proyectos que debían ejecutarse en el periodo fijado. Este proceso de planificación estratégica surgió como consecuencia de la adopción del *enfoque de sistemas comerciales en la investigación para el desarrollo*, que se había propuesto y aprobado en la 46ª Reunión del Consejo de Administración del CARDI, celebrada en Trinidad los días 17 y 18 de noviembre de 1998.

El Instituto esperaba aumentar el impacto de su tecnología gracias a la reestructuración de sus procesos de gestión de la investigación mediante la creación de una Metodología de Análisis del Sistema de Productos Básicos. Cuando se estableció la Secretaría del PROCICARIBE, el CARDI intentó dirigir también el diseño de un sistema de redes regionales de investigación agrícola y de productos básicos -PROCICARIBE-, creando así el *Sistema de Ciencia y Tecnología Agrícolas del Caribe*. Además, era necesario modernizar la infraestructura de los sistemas de información del Instituto para mejorar su capacidad interna de manejo de datos y establecer un *Servicio de Información Agrícola del Caribe*. Los servicios prestados por el Centro de Servicios Agroempresariales facilitarían la transformación del sector agrícola regional gracias a sistemas de comercialización y mercadeo más adecuados.

Aunque esos esfuerzos de reorganización y reestructuración del CARDI eran encomiables por cuanto respondían a las necesidades cambiantes de los interesados en la región, el nuevo planteamiento pecaba de una planificación excesiva y el personal nunca lo aplicó debidamente. Generó confusión, no había instrucciones claras al respecto y nunca recibió una financiación

suficiente. Tampoco se produjo el aumento de los recursos humanos necesario para que la puesta en práctica del nuevo enfoque tuviera éxito ni existía un sistema apropiado de evaluación del rendimiento.

(c) Revisión del CARDI – Informe Final y Taller de Planificación Estratégica

En la reunión celebrada en Barbados del 15 al 17 de diciembre de 1999, el Consejo de Administración del CARDI decidió realizar una revisión institucional con carácter prioritario. Dicha revisión comprendería una auditoría financiera y una evaluación de la gestión para determinar los cambios necesarios en la estructura del Instituto y elaborar un nuevo plan estratégico. Tras los contactos mantenidos con su Director General, el IICA decidió aportar fondos para la revisión. También se invitó al IICA a preparar las instrucciones para llevar a cabo dicha revisión.

La revisión del CARDI se encargó a un equipo integrado por cuatro personas y dirigido por el doctor Keith Roache, un eminente científico especializado en la agricultura del Caribe. Los demás miembros del equipo eran el doctor Carlos Valverde, del ISNAR, de los Países Bajos, el doctor Flavio Moscardi, de EMBRAPA, de Brasil, y el señor Byron William, contador colegiado, de Trinidad y Tobago. La revisión duró cuatro semanas, dos de las cuales se dedicaron a visitar siete países miembros de la CARICOM para hablar con el personal y los interesados. Los días 19 y 20 de mayo de 2000 se llevó a cabo un Taller de Planificación Estratégica en Trinidad que contó con 39 participantes procedentes del IICA, de ministerios de Agricultura de la CARICOM, del sector privado, de la Universidad de las Indias Occidentales, del CARDI y del Equipo de Revisión. Su finalidad era estudiar el proyecto de informe, debatirlo y aportar más información antes de que se concluyese su elaboración. Este encuentro resultó sumamente útil.

La principal conclusión de la revisión fue que el Instituto debía reorientar y fortalecer sus actividades de investigación y desarrollo y utilizar un enfoque de sistemas basados en el mercado que incluyese el establecimiento de alianzas estratégicas. Además, el exceso de centralización de la toma de decisiones hacía conveniente cierto grado de descentralización; debía darse a los jefes de equipo en los países más autoridad y autonomía y había que reafirmar la obligación de rendir cuentas. Se consideró que el CARDI debía ayudar a cada Estado Miembro a establecer prioridades de manera sistemática con la participación de todos los interesados. Se hizo especial hincapié en el hecho de que los Estados Miembros debían mantener sus asignaciones presupuestarias y pagarlas puntualmente. También se juzgó muy necesario que el sector privado estuviera representado en el Consejo de Administración, se mantuviese un equilibrio en cuanto a la competencia de los miembros de ese órgano y se revisase el Comité de Programa y Presupuesto del Consejo para prestar más atención a los aspectos financieros. Por último, el Equipo de Revisión insistió en que había que gestionar las operaciones y los programas del CARDI de forma colegiada y utilizar un sistema de evaluación del rendimiento del personal más simple que el vigente.

En el Taller de Planificación Estratégica en el que se examinó el proyecto de informe sobre la revisión se apoyaron sus líneas generales y se recomendó que se asignase el personal del CARDI a oficinas nacionales y que las operaciones del Instituto se integrasen en el sistema nacional de investigación agrícola de los países miembros. Esas modificaciones contribuirían a reducir los

gastos fijos y a disponer de más recursos para la ejecución de los proyectos. Asimismo, se resaltó la apremiante necesidad de determinar las prioridades.

(d) Establecimiento de prioridades y Marco Estratégico para 2001-2006

En la Reunión Especial de la Junta Ejecutiva celebrada en Barbados, en junio de 2000, se aprobaron las recomendaciones del Informe Final de la Revisión del CARDI y se creó un subcomité para que preparase un plan de acción para aplicar las recomendaciones. El subcomité recomendó a la Junta Ejecutiva que los órganos directivos del CARDI determinasen cuanto antes las prioridades de manera sistemática, en cumplimiento de la recomendación 6 de la revisión, empleando para ello el mecanismo de establecimiento de las prioridades del PROCICARIBE. El Consejo de Administración del CARDI dio su asenso en su reunión de julio de 2000 y pidió que se presentasen las conclusiones en la reunión prevista para diciembre de 2000 y en la siguiente reunión de la Junta Ejecutiva.

El proceso de determinación de prioridades debía abocar en una combinación de especialistas diferente y una nueva estructura acordes con los recursos financieros disponibles. Se pidió al ISNAR y al IICA que pusieran personal a disposición para facilitar el proceso.

El CARDI creó un Grupo de Trabajo para el Establecimiento de Prioridades, con el Director Ejecutivo al frente. El proceso de establecimiento de prioridades comenzó el 1 de agosto de 2000 con reuniones de los comités de coordinación nacionales del PROCICARIBE en todos los países miembros y reuniones de los coordinadores nacionales de redes. Los coordinadores regionales y nacionales de las redes del PROCICARIBE celebraron asimismo reuniones regionales. En octubre de 2000, se organizó un taller para los jefes de los equipos del CARDI en los países y representantes clave de instituciones regionales, los sectores público y privado, las organizaciones no gubernamentales y organizaciones de agricultores para estudiar las prioridades programáticas. Se usó un método de puntuación (adoptado por las redes del PROCICARIBE). El Comité de Alta Gestión del CARDI examinó los resultados del taller y el Marco de Opciones Estratégicas para someterlo a la consideración del Consejo de Administración en su 50ª Reunión, en diciembre de 2000, antes de presentar el texto a la Junta Ejecutiva para su aprobación.

Como resultado del establecimiento de prioridades, se ha propuesto al CARDI un Marco Estratégico para 2001-2006 y se ha recomendado que se someta a la consideración de la Junta Ejecutiva. Ese nuevo Marco Estratégico refleja las necesidades prioritarias de investigación y desarrollo de los países miembros según se determinaron objetivamente mediante el mecanismo del PROCICARIBE. El Consejo de Administración aprobó, en su 49ª Reunión (diciembre de 2000), una Opción Estratégica preferente. Se trata de un CARDI más ligero y centrado al cabo de un periodo de transición de tres años en el que se conseguirá una institución más sostenible. La Opción aprobada se basa en el Presupuesto Básico del CARDI, que asciende a ocho millones de dólares del Caribe Oriental (el nivel de las contribuciones actuales exceptuando la de Guyana). Habrá que buscar más recursos para ampliar la dotación de personal y los programas. Se aspira a conseguir, para 2006, un total de siete millones de dólares adicionales cada año. Se espera que los programas nacionales colaboren con los ministerios de Agricultura y otros interesados. Sin embargo, el lado negativo de la Opción escogida por el Consejo de Administración es que habrá que renunciar a los servicios de 13 profesionales y 17 miembros del personal técnico del Instituto durante el periodo de transición para no rebasar el Presupuesto Básico. Con esta Opción podría

perderse a algunos especialistas del Instituto con conocimientos necesarios para afrontar los retos de un sector agrícola regional que se enfrenta con una competencia cada vez mayor como consecuencia de la liberalización del comercio.

(e) Gestión del cambio

Tras la revisión del CARDI, y basándose en las recomendaciones para revitalizar el Instituto, el Equipo de Gestión preparó un nuevo *Marco Estratégico para 2001 - 2006* que debía ser aprobado por el Consejo de Administración y la Junta Ejecutiva. El Consejo de Administración ya había estudiado varias opciones para el Instituto y había comunicado a la Junta Ejecutiva una Opción preferente para que la examinase. El nuevo Marco Estratégico para 2001-2006 es muy diferente del *Plan Estratégico para 2000-2005*, ya que se ha elaborado atendiendo a las prioridades establecidas tras la revisión. Se ha propuesto un plan de gestión del cambio para aplicar las recomendaciones y conseguir que el CARDI tenga, tras un periodo de transición de tres años, mejores resultados y más calidad, una gestión descentralizada, una movilización positiva de recursos, una mejor combinación de especialistas y mayor acceso a recursos financieros, humanos y materiales, así como una colaboración más estrecha con otros interlocutores nacionales, regionales e internacionales. Está previsto adoptar un enfoque agroecológico en la investigación y el desarrollo para aumentar la productividad mediante la generación y la transferencia de tecnología adecuada para resolver problemas de producción y comercialización de productos básicos y elaborados que son muy competitivos.

(f) Gobierno del Instituto

La Junta Ejecutiva, el Consejo de Administración y el Director Ejecutivo constituyen los tres niveles de decisión del CARDI. En el periodo reseñado, se examinó detenidamente el funcionamiento del Instituto porque su Junta Ejecutiva no estaba satisfecha con la forma de dirigirlo, en particular por lo que se refiere a la gestión de sus programas y de los recursos humanos. La Junta Ejecutiva celebró reuniones especiales en diciembre de 1999 y junio de 2000. Encargó la revisión de la institución y el establecimiento de prioridades para determinar los cambios precisos para mejorar la eficiencia del CARDI en la prestación de productos y servicios con un uso óptimo de los recursos. La Junta Ejecutiva solicitó también una restricción del gasto durante la revisión.

El Consejo de Administración respondió a las directrices de la Junta Ejecutiva y veló por que se cumplieran las instrucciones y se preparase un Presupuesto y un Programa de Trabajo para 2000 adecuados y aceptables. Había que dividir el presupuesto en dos semestres y elaborar los correspondientes programas de trabajo. El IICA sufragó los gastos de la revisión de la institución. El Consejo de Administración se reunió en marzo, julio y diciembre bajo una nueva presidencia.

El Director Ejecutivo, señor Hayden Blades, que a finales de marzo de 2000 cumplió al frente de su cargo dos de los tres años previstos en el contrato, dimitió el 31 de julio de 2000. Todavía no se ha nombrado un nuevo Director Ejecutivo. Tras divulgar el anuncio de la vacante y recurrir a los servicios de una agencia de contratación, se ha elaborado una lista con cuatro candidatos adecuados que el Consejo de Administración ha recomendado a la Junta Ejecutiva después de que el Comité de Nombramientos se entrevistase con ellos. La Junta Ejecutiva designó al

Director Ejecutivo del PROCICARIBE, doctor Paul Compton, como Director Ejecutivo en funciones a partir del 1 de agosto de 2000, hasta que se nombrase a una persona para el cargo.

Según los resultados de la revisión del CARDI, hay que ampliar el papel del Consejo de Administración en la promoción de la labor del Instituto. Asimismo, se considera conveniente que el sector privado esté representado en el Consejo de Administración y que se amplíe el cometido del Comité de Programa y Presupuesto del Consejo de Administración.

3.0 Programas

A. Programas Técnicos

En 1999-2000 prosiguieron los programas técnicos del CARDI, pero se vieron seriamente afectados por la necesidad de reducir el gasto. Por consiguiente, no se emprendieron nuevos programas y los existentes se mantuvieron en la medida de lo posible. Los principales programas del Instituto durante el bienio fueron los siguientes:

(a) *Recursos Fitogenéticos*

Antigua y Barbuda, Barbados y Belice siguieron siendo los principales suministradores de plantones, seguidos, con un menor nivel de producción, por Dominica, Granada, Saint Kitts y Nevis y Santa Lucía. En Antigua y Barbuda continuó la producción de plantones de calidad de chile picante, cucurbitáceas y maíz. Se obtuvieron fondos a través de un acuerdo entre el CARDI y el IICA para financiar la mayor parte del trabajo de validación de los sistemas de producción de chile picante.

En Barbados, las actividades se limitaron, sobre todo, al mejoramiento del chile picante y al mantenimiento de la recogida de germoplasma de chile picante en la región. Se eligieron nuevas selecciones genéticas para nuevos cultivares. Se mantuvieron la recogida de germoplasma regional de chile picante de 165 entradas y la siembra de unas 300 selecciones.

El suministro de plantones sigue siendo una prioridad en la región. La modernización y el mantenimiento del Laboratorio de Cultivo de Tejidos del CARDI en Barbados (con niveles aceptables internacionalmente) reviste, pues, gran importancia. Se requiere una inversión significativa para terminar la modernización del laboratorio, la cual comprende la introducción de procedimientos de gestión de la calidad aceptables en todo el mundo.

Otro gasto importante incurrido por el Instituto fue el correspondiente a las reparaciones en el laboratorio de Barbados y la preparación de los campos en las estaciones del Instituto sobre el terreno y los centros de capacitación para la producción de plantones. Por otra parte, el Instituto necesita otro especialista en fitogenética, con lo que dispondría de dos.

(b) *Manejo Integrado de Plagas (MIP)*

Las principales actividades de MIP siguieron llevándose a cabo en Barbados y Jamaica. En Barbados, se liberaron parásitos para luchar contra las polillas barrenadoras. En el laboratorio se

consiguieron 12.453 *Cotesia flavipes* y 43 *Lixophaga diatraea* adultas (mosca cubana). Del total de parásitos obtenidos, se soltaron 10.544 en campos de toda la isla.

En Jamaica, prosiguieron las actividades de los siguientes proyectos:

- Manejo Integrado de Plagas de la Batata (*Ipomoea batatas* L.);
- Sistema de MIP del amaranto (*Amaranthus viridis*); y
- Control biológico del taladrador de la cereza del café.

La capacidad de manejo de las plagas, las enfermedades y las malas hierbas sigue siendo uno de los principales obstáculos para el desarrollo del sector. Algunos de los retos existentes son el uso indiscriminado de pesticidas, que genera un gasto de producción elevado y daña el medio ambiente, y el acceso limitado a entradas resistentes a las plagas y con un rendimiento elevado a fin de impulsar la competitividad. La dotación de personal actual del Instituto es insuficiente para responder a las solicitudes de asistencia técnica de los agricultores y de especialistas en el diseño y la ejecución de proyectos para alcanzar sistemas viables de producción y mercadeo. Además, hay que abordar el problema del costo prohibitivo de utilizar los sistemas tradicionales de manejo de las malas hierbas. Por lo tanto, el Instituto necesita aumentar su plantilla en dos entomólogos y un especialista en malas hierbas.

(c) Tecnología poscosecha

Dominica y Granada siguieron siendo los principales centros por lo que respecta a la labor realizada por el Instituto en relación con las tecnologías de manejo poscosecha, además de los servicios ofrecidos en Saint Kitts y Nevis y en Montserrat. Algunos de los principales logros conseguidos en este periodo son los siguientes:

En Dominica, se realizaron estudios de calidad poscosecha para determinar el intervalo óptimo de cosecha de la malanga *Colocasia esculenta* (L.) y evaluar la infestación por nematodo *Scutellonema bradys* en el ñame de Guinea *Dioscorea rotundata* antes y después de su tratamiento con agua caliente. Actualmente se está intentando validar esas pruebas a mayor escala para hacer recomendaciones a nivel comercial.

Las solicitudes de capacitación y asistencia en técnicas de manejo poscosecha han aumentado debido a:

- Las actividades actuales para reactivar el comercio intrarregional tras la exitosa lucha contra la cochinilla rosada.
- La necesidad de cumplir la normativa ambiental y de inocuidad de los alimentos, las normas de productos y las exigencias de rastreo para tener acceso a mercados extranjeros.
- El hecho de que las exigencias sanitarias y fitosanitarias van a usarse cada vez más para proteger los mercados en los países en desarrollo.
- La necesidad de demostrar que se cumplen las exigencias para entrar en los mercados y diferenciar los productos mediante el uso de sistemas internacionalmente reconocidos de certificación tanto de productos como de procesos.

En la actualidad, el CARDI no puede satisfacer la demanda de servicios de apoyo a la gestión poscosecha. Además, es necesario crear y mantener instalaciones de empaque, tratamiento y otros

servicios poscosecha para aplicar satisfactoriamente la tecnología de producción y comercialización desarrollada por el Instituto para determinados productos básicos. El Instituto habrá de añadir a su plantilla otro especialista en tecnología poscosecha.

(d) Sistemas de producción y comercialización de productos agrícolas

Durante el bienio, se establecieron y probaron sistemas de producción y comercialización de productos agrícolas, en particular, de frutas, hortalizas, raíces, hierbas y especias, sobre todo en la Organización de Estados del Caribe Oriental y Jamaica.

(e) Cría y comercialización de pequeños rumiantes

Jamaica, Trinidad y Tobago y Antigua continuaron siendo los principales centros de cría de rumiantes. En Jamaica se consiguieron grandes avances en relación con los sistemas de alimentación alternativa y la lucha contra la infestación anormalmente elevada de las cabras por pulgas.

En el periodo en examen, 30 campesinos de Trinidad y Tobago recibieron formación en mercadeo, nutrición, sanidad animal y gestión de pequeñas empresas en el ámbito del Proyecto Princes Town sobre Pequeños Rumiantes. Dentro de ese proyecto, se elaboró un modelo de corral de engorde de utilidad para los campesinos basado en la Corporación de Desarrollo y Comercialización de Productos Agrícolas de Barbados. Simultáneamente, se inició una revisión de las publicaciones para poner en marcha tres nuevos proyectos: *Uso Eficaz de Subproductos en Raciones Mezcladas en Granja para Rebaños de Cabras*, *Establecimiento de Sistemas de Alimentación para Todo el Ciclo de Vida de Rumiantes Pequeños*, y *Creación de Medidas Eficaces de Lucha contra los Parásitos Internos de las Ovejas*.

En Antigua y Barbuda, se brindó asistencia técnica a los campesinos interesados en poner en marcha cultivos forrajeros con pasto de Guinea y la leguminosa *Glycine*. También se establecieron contactos con campesinos y con la Asociación de Criadores de Cabras de Antigua y Barbuda con miras a la venta de cabritos.

(f) Biometría

El biométrista asistió a una reunión en Santa Lucía (1 y 2 de febrero de 2000) para finalizar la metodología de análisis de sistemas de productos básicos y el manual que se estaba preparando para los talleres de capacitación sobre el uso de esa metodología en toda la región. En la reunión, se revisaron las pruebas ya terminadas del manual para cuatro productos básicos realizadas en Antigua (ovejas), Granada (chile dulce) y Santa Lucía (malanga y granadilla). Gracias al acuerdo de cooperación entre el CARDI y el IICA, se invirtieron 6.885 dólares de los Estados Unidos en la finalización de las pruebas de ese proceso y el manual didáctico.

En el periodo en examen se brindaron servicios de apoyo a 28 científicos, técnicos y administradores del CARDI. Esos especialistas realizaron el análisis de la varianza de 363 variables y estudiaron 1.588 formularios de encuesta.

El biométrista moderó una jornada titulada "La biometría en la investigación del arroz y la transferencia de tecnología" en un taller de cinco días de duración organizado por la Red Caribeña de Desarrollo de la Industria del Arroz.

A lo largo de todo el periodo reseñado se prestaron también servicios biométricos a una variada gama de clientes externos, como la Facultad de Agricultura y Ciencias Naturales y algunos estudiantes de la Escuela de Veterinaria y de la Facultad de Ingeniería de la Universidad de las Indias Occidentales, el Ministerio de Agricultura de Trinidad y Tobago y CARONI (1975) Limited.

(g) Agricultura orgánica

El Instituto emprendió un nuevo programa de apoyo técnico (mediante visitas al terreno y la preparación de paquetes técnicos) para la agricultura orgánica. Durante el periodo reseñado, el Instituto recibió propuestas de varios clientes internos y externos.

(h) Cultivos en pendiente y ordenación de cuencas hidrográficas

Jamaica fue también el principal centro de trabajo del CARDI en este ámbito. En el periodo en examen, se dio a conocer a 150 campesinos jamaicanos el interés de los cultivos de setos y se inició su cultivo en 30 granjas. En algunas de ellas se usaron para evaluar con éxito los niveles de nutrientes del suelo y determinar tasas de utilización de fertilizantes para las principales cosechas.

También se consiguieron buenos resultados con la actualización de la base de datos del SIG de la Cuenca Hidrográfica Thomas River. El SIG se ha utilizado para preparar mapas para el Centro de Demostración y Formación Sam Motta, el Centro Mona y el Proyecto de Control Biológico de la Cereza del Cafeto.

Durante el periodo en revisión, se renovó la estación meteorológica del Centro Mona, por lo que ya pueden obtenerse datos como la intensidad de las precipitaciones, la humedad relativa, la temperatura y la velocidad y dirección del viento.

A continuación presentamos las características más sobresalientes de los programas técnicos del CARDI, por países, en el Cuadro 1.

Cuadro 1
Características más sobresalientes de los programas técnicos el CARDI por países – 2000

País	Actividades principales
Antigua y Barbuda	Producción de semillas– Chile picante, maíz Ovejas y cabras – producción cárnica, cría y comercialización
Barbados	Mejoramiento del chile picante para el Caribe (cv. West Indies Red) Plantones (incluido material para el cultivo de tejidos) Cría de ovejas Caña de azúcar – MIP
Belize	Cereales (arroz, maíz) y leguminosas de grano, (soja, maní, caupí, frijol R.K.) Producción de chile picante Evaluación de arroz y semillas de irrigación
Islas Vírgenes Británicas	Producción cárnica y cría de ovejas (Virgin Island White) Producción de hortalizas (evaluación de variedades)
Dominica	Plantones (ñame, plátano, yuca) Cultivos de chile picante y raíces (ñame, malanga, yuca) Estudios de calidad poscosecha (mango, papaya, piña)
Granada	Producción y comercialización de frutas Producción y exportación de chile picante Sistemas de cría de ovejas y cabras Proyecto de la Cochinilla rosada del hibisco
Guyana	Arroz – Coordinación del programa CRIDNET
Jamaica	Sistema MIP de cultivo de raíces, chile picante y taladrador de la cereza del cafeto Producción de chile picante Agricultura orgánica; sistemas de cultivo en pendiente Producción de alimentos para ovejas y cabras y sistemas de comercialización (pequeños campesinos)
Montserrat	Asistencia técnica (MIP; Desarrollo de rebaños)
Saint Kitts y Nevis	Sistemas MIP (picudo del camote; cochinilla de la papaya, mosca de la caña de las I.O.) Desarrollo del cultivo de raíces (ñame) Producción y exportación de hortalizas y chile picante Cría de ovejas y cabras
Santa Lucía	Plantones (ñame, plátano, granadilla) Sistemas de agricultura orgánica Producción de frutas
San Vicente y las Granadinas	Sistemas MIP Desarrollo del cultivo de raíces y plantones Agricultura orgánica Producción de frutas
Trinidad y Tobago	Agricultura orgánica (urbana) Sistemas de producción de hortalizas Asistencia técnica (maíz y sorgo) Cría y comercialización de ovejas

Durante el periodo reseñado, dos de los tres países miembros que carecían de jefe de equipo, esto es, Granada y San Vicente y las Granadinas, cubrieron esas vacantes. Sin embargo, el entomólogo de Saint Kitts y Nevis siguió desempeñando las funciones de jefe de equipo en el país. Durante el bienio, se redujeron los servicios prestados a Guyana tras una decisión de la Junta Ejecutiva, en diciembre de 1999, relativa a las contribuciones atrasadas; solo siguieron en marcha las actividades del programa CRIDNET. Los principales activos del CARDI en Guyana se transfirieron al NARI.

B. Coordinación y enlaces para la investigación – PROCICARIBE

Las actividades de la Secretaría del PROCICARIBE siguieron realizándose fuera de la sede del CARDI, principalmente en los ámbitos de la administración, la capacitación, la coordinación y la gestión de redes y el fortalecimiento de los enlaces en el hemisferio (FORAGRO), con la Unión Europea y a escala internacional (CGIAR). En colaboración con los Estados Miembros del PROCICARIBE, se han establecido ya ocho redes temáticas y de productos primarios:

- CRIDNET - Red sobre el arroz
- CIPNET - Red para el Manejo Integrado de Plagas
- CAPGERNET - Red de Recursos Fitogenéticos
- CLAWRENET - Red de Recursos de Tierras y Aguas
- CARINET - Red de Biosistemática
- CARIFRUIT - Red sobre frutas
- CASRUNET - Red sobre rumiantes pequeños
- CAPHNET - Red poscosecha

Los coordinadores nacionales y regionales de redes se reunieron con los comités nacionales de coordinación y prepararon programas de trabajo. Los comités de asesoramiento técnico a las redes también prestaron sus servicios. La financiación del PROCICARIBE provino principalmente de donantes (por ejemplo, el IICA y el BID). En 2000, se elaboraron y divulgaron tres boletines informativos sobre el PROCICARIBE y aumentó el número de miembros con la incorporación de la República Dominicana, Haití, Cuba y los territorios franceses de Martinica y Guadalupe. Durante el periodo reseñado, la Secretaría del PROCICARIBE no escatimó esfuerzos para conseguir financiación externa para su trabajo mediante redes.

C. Información y comunicaciones

El Departamento de Información y Comunicaciones del CARDI siguió desempeñando un importante y determinante papel en la preparación y divulgación de productos y servicios de información de la institución. En particular, se encargó de gestionar y coordinar las publicaciones del CARDI, administrar el centro de documentación e información y establecer el Servicio de Información Agrícola del Caribe y la oficina regional del Centro Técnico de Cooperación Agrícola. El Departamento utilizó un sistema informático de gestión de la información y bases de datos para prestar sus servicios (informes técnicos anuales, hojas de datos, boletines técnicos, boletines informativos, etc.) para clientes internos y externos.

La escasez de fondos y de personal, así como la necesidad de actualizar constantemente los sistemas de información, impidieron al Departamento alcanzar el nivel de eficiencia que

esperaban las partes interesadas en el Instituto. Ahora bien, una importante actividad del Departamento fue asumir la gestión de la oficina regional de la CTA para el Caribe, la cual llevaba una positiva trayectoria en la prestación de apoyo financiero para la preparación de productos informativos y servicios técnicos para la región.

4.0 Servicios corporativos

(a) *Gestión ejecutiva*

Incumbe a la Oficina del Director Ejecutivo llevar a cabo la gestión financiera y de los recursos humanos, las relaciones públicas, la planificación y el monitoreo, así como la movilización de recursos, bajo la dirección del Director Ejecutivo. Asimismo, se encarga de organizar las reuniones de la Junta Ejecutiva, del Consejo de Administración y de sus comités, y conferencias o talleres. Esta Oficina se ocupa también de la auditoría interna.

La revisión el CARDI reveló una excesiva centralización del proceso de toma de decisiones en la Oficina del Director Ejecutivo y la falta retroinformación sobre asuntos tanto administrativos como técnicos. Se observó que no existía un director ejecutivo adjunto que ayudase al Director Ejecutivo en sus actividades cotidianas o le supliese en caso necesario. Esta forma de funcionar mermaba la eficacia y la eficiencia el Instituto, en particular habida cuenta de los grandes desplazamientos por la región del CARDI. En las conclusiones de la revisión se recomendaba que el CARDI estuviese "más descentralizado".

(b) *Administración y gestión financieras*

La Unidad de Contabilidad y Finanzas del CARDI está supervisada por el Director de Servicios Corporativos y se encarga de preparar los presupuestos y llevar la contabilidad. El Comité de Programa y Presupuesto presenta al Consejo de Administración el Presupuesto Anual para que recomiende su aprobación a la Junta Ejecutiva. Las cuentas anuales del Instituto son verificadas por una compañía de auditoría.

La Unidad tropezó con grandes dificultades en el periodo citado debido, en gran medida, al atraso en el pago de la contribuciones de los Estados Miembros. Como consecuencia de ello, se experimentaron graves problemas de liquidez. La situación se vio agravada por el hecho de que las Contribuciones Básicas no se habían actualizado en diez años y tampoco se había aplicado ningún factor inflacionario. La situación financiera del Instituto siguió empeorando debido a la acumulación de impagos por parte de algunos países miembros.

La crisis financiera se intensificó cuando Guyana declaró que no podía pagar su contribución básica de un millón de dólares del Caribe Oriental y propuso pagar, en su lugar, diez millones de dólares de Guyana (que equivalían a 153.000 dólares del Caribe Oriental). Ante estos hechos, el CARDI redujo sus servicios a Guyana sobre la base de una decisión tomada por el Consejo de Administración en diciembre de 1999. El panorama financiero general se ve ensombrecido por una deuda pendiente con el personal por valor de 2,8 millones de dólares del Caribe Oriental.

(c) *Desarrollo de los recursos humanos*

La Unidad de Recursos Humanos del CARDI forma parte del Departamento de Servicios Corporativos y se ocupa de negociar los contratos del personal del Instituto. Las negociaciones con la plantilla del CARDI para el trienio de 1998-2001 no habían concluido, lo que interfirió en la contratación de profesionales.

Además, no se había aplicado el Sistema de Evaluación del Rendimiento, ya que el personal profesional del CARDI, en particular, no estaba de acuerdo con él. Esta situación tuvo efectos muy negativos en el estado de ánimo de los empleados (especialmente en la sede del CARDI, en Trinidad).

(d) Movilización de recursos

El Instituto cuenta con una Unidad de Movilización de Recursos en la Oficina del Director Ejecutivo cuya finalidad es lograr un mayor nivel de fondos de donantes para las actividades de investigación y desarrollo. La persistente crisis financiera experimentada por el Instituto entorpeció los esfuerzos de movilización de recursos durante el periodo, ya que los donantes tradicionales siguieron renuentes a apoyar sus programas y proyectos prioritarios.

En vista de estos retos, el IICA siguió siendo una de las principales fuentes de financiación externa del CARDI por lo que atañe tanto al fortalecimiento institucional como a los proyectos. No obstante, esos fondos disminuirán significativamente en los próximos tres años.

		Resumen de gastos de IICA/CARDI al mes de diciembre de 2000						ANEXO	
5/25/01 16:07	Presupuestado US\$	Real US\$		Real US\$		Real US\$	Diferencia US\$		
		Gasto total en dic. 99	Enero a mayo 00	Junio a dic. 00	Gasto total En dic. 00				
Proyectos en 1999									
PROCICARIBE II y III	125,245	91,715	4,305	25,032	121,052	4,193			
Sistemas de información y comunicación Desarrollo y establecimiento de enlaces	20,000	-			-	20,000			
Validación de sistemas empresariales en Saint Kitts y Nevis Santa Lucía, Dominica, Granada, Antigua, San Vicente Jamaica.	50,000	-		10,097	10,097	39,903			
Talleres sobre sistemas de análisis de productos básicos	12,885	5,896	44	6,945	12,886	(1)			
Estudios de mercado para el sector alimentario regional	40,000	36,201	452		36,654	3,346			
Feria y exposición de productos alimentarios del Caribe	13,000	19,288			19,288	(6,288)			
Sistemas empresariales par la producción y la comercialización de productos orgánicos en Trinidad y Tobago	16,000	-		993	993	15,007			
Sistemas de desarrollo empresarial de la cría de pequeños rumiantes en Trinidad y Tobago	31,850	2,278	412		2,690	29,160			

Mecanismo de Promoción de Proyectos	20,000	19,199			19,199	801
Apoyo a la enseñanza a distancia	40,000	-		23,500	23,500	16,500
Actividades sin asignación	20,000	15,224	612	4,280	20,116	(116)
Total parcial	388,980	189,801	5,826	70,847	266,474	122,506
Total	388,980	189,801	5,826	70,847	266,474	122,506

Estados financieros del

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO
AGRÍCOLA DEL CARIBE**

al 31 de diciembre de 2000



Contadores colegiados

Scotia Centre
56-58 Richmond Street
PO Box 1328
Port of Spain Trinidad y Tobago Indias Occidentales

Nº de teléfono: (868) 6231081
Nº de fax: (868) 6231084
Correo electrónico: kpmg@kpmg.co.tt

**A los miembros de la
Junta Ejecutiva del
Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe**

Hemos examinado el balance de situación del Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (en adelante, el Instituto) para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 1999, así como la cuenta de pérdidas y ganancias y el fondo acumulado para los dieciséis meses que terminaron en esa fecha. La responsabilidad de estos estados financieros incumbe a los órganos de gestión del Instituto. Nuestra misión consiste en emitir nuestra opinión acerca de dichos estados financieros tras la verificación de las cuentas.

Hemos realizado la auditoría de conformidad con las normas internacionales vigentes en la materia. Según esas normas, hemos de planificar y realizar la verificación contable de modo que obtengamos garantías razonables de que no existen errores materiales. La auditoría comprende el examen, basado en pruebas, de los montos y datos consignados en los estados financieros. Nuestra labor incluye, asimismo, la evaluación de los principios contables aplicados y las estimaciones realizadas por el Instituto, así como de la presentación global de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría constituye una base razonable para expresar nuestra opinión.

A nuestro juicio, los estados financieros presentan con bastante exactitud, en todos los aspectos materiales, la situación financiera del Instituto al 31 de diciembre de 1999, así como los resultados de sus operaciones para los dieciséis meses que terminaron en esa fecha, de conformidad con las normas contables internacionales adoptadas por el Instituto de Contadores Colegiados de Trinidad y Tobago.

KPMG

Contadores Colegiados

Puerto España,
10 de noviembre de 2000

KPMG, a Trinidad and Tobago partnership
is a member of KPMG International

H C Rodriguez
P A Dams
R R Aileyne

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Balance de situación

al 31 de diciembre de 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

	Nota	1999	1998
Activo fijo			
Bienes arrendados		\$ 627.892	627.892
Bienes inmuebles		2.618.646	2.568.730
Equipos		6.868.606	6.499.953
Vehículos		2.210.631	2.165.918
Ganado		56.328	4.654
		<u>12.382.103</u>	<u>11.867.147</u>
Activo circulante			
Tesorería	4a	1.796.909	
3.273.074			
Depósitos a plazo fijo	4b	502.072	
608.503			
Cuentas por cobrar:			
Estados Miembros		8.306.611	5.721.192
Otros deudores		552.670	870.540
Proyectos		12.976	-
Gastos pagados por adelantado		20.189	70.798
		<u>11.191.427</u>	<u>10.544.107</u>
Pasivo circulante			
Ajustes por periodificación	5	551.921	677.760
Deudas con entidades bancarias	4c	688.563	199.718
Cuentas por pagar y pasivo acumulado		998.320	901.260
Deudas con la Universidad de las Indias Occidentales		305.454	247.234
Provisión para gastos en pensiones		607.141	284.525
Remuneraciones pendientes de pago		813.235	1.147.392
Ingresos diferidos		135.125	-
		<u>4.099.759</u>	<u>3.457.889</u>
Activo circulante neto		<u>7.091.568</u>	<u>7.086.218</u>
Pasivo a largo plazo neto	5	79.051	658.522
Activo neto		\$ <u>19.394.620</u>	<u>18.294.843</u>
Representado por:			
Fondo acumulado		\$ <u>19.394.620</u>	<u>18.294.843</u>

(Véase la memoria que acompaña los estados financieros)

Aprobado en nombre del Consejo

Paul Compton Director

(firma) Director

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**
Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Para los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

	Nota	1999	1998
TOTAL			
Ingresos			
Contribuciones de Estados miembros:			
Dotación básica anual	\$	11.733.334	8.800.000
Nuevo miembro		270.250	202.875
Contribuciones no gubernamentales:			
Donantes principales	6a	1.441.969	1.766.310
Programas de cooperación /Asistencia técnica	6b	1.658.570	1.123.487
Servicios de asesoramiento		612.431	144.761
Venta de productos		281.766	244.965
Intereses		227.427	364.448
Otros ingresos		666.801	248.422
Total ingresos		<u>16.892.548</u>	<u>12.895.268</u>
Gastos			
Personal - profesional		5.293.243	3.572.232
Personal - apoyo		3.944.044	3.036.677
Personal ocasional		911.854	721.538
Gastos de oficina y administración general (Lista 1)		2.776.014	2.021.269
Viajes oficiales dentro del país		101.245	83.693
Viajes oficiales a países dentro y fuera de la región		637.644	650.645
Gastos asociados a los vehículos		493.771	384.498
Actividades del programa de trabajo		392.656	361.213
Estación sobre el terreno y laboratorio		439.219	324.604
Capacitación y talleres		713.323	455.379
Reuniones del Consejo		154.540	68.644
Pérdidas (Beneficios) por enajenación de activo fijo		65.565	(28.877)
Total gastos		<u>15.923.118</u>	<u>11.651.515</u>
Resultado positivo del ejercicio	\$	<u>969.430</u>	<u>1.243.753</u>

(Véase la Memoria que acompaña los estados financieros)

<u>GENERAL</u>		<u>PROYECTOS</u>	
<u>1999</u>	<u>1998</u>	<u>1999</u>	<u>1998</u>
11.733.334	8.800.000	-	-
270.250	202.875	-	-
-	294.377	1.441.969	1.471.933
-	-	1.658.570	1.123.487
465.864	144.761	146.567	-
281.766	244.965	-	-
197.113	354.496	30.314	9.952
267.841	181.373	398.959	67.049
<u>13.216.168</u>	<u>10.222.847</u>	<u>3.676.380</u>	<u>2.672.421</u>
4.862.524	3.376.457	430.719	195.775
3.791.576	2.867.375	152.468	169.302
853.478	650.019	58.376	71.519
2.198.432	1.659.593	577.582	361.676
74.513	74.833	26.732	8.860
353.476	435.276	284.168	215.369
454.607	369.677	39.164	14.821
365.006	317.742	27.650	43.471
373.012	317.521	66.207	7.083
143.479	137.662	569.844	317.717
130.890	63.104	23.650	5.540
65.565	(28.877)	-	-
<u>13.666.558</u>	<u>10.240.382</u>	<u>2.256.560</u>	<u>1.411.133</u>
<u>(450.390)</u>	<u>(17.535)</u>	<u>1.419.820</u>	<u>1.261.288</u>

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Estado del Fondo acumulado

al 31 de diciembre de 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

	<u>1999</u>	<u>1998</u>
Fondo acumulado – saldo inicial	\$ 18.294.843	17.364.066
Diferencias positivas (negativas) de cambio	130.347	(312.976)
Resultado positivo del ejercicio	969.430	1.243.753
Fondo acumulado – saldo final	\$ <u>19.394.620</u>	<u>18.294.843</u>

(Véase la memoria que acompaña los estados financieros)

Memoria del Ejercicio 1999

1. Naturaleza de las actividades

El Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (en adelante, el Instituto) es una organización autónoma que presta servicios a los países de la Comunidad del Caribe (CARICOM). Los Estados miembros son Antigua, Barbados, Belice, Islas Vírgenes Británicas, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas y Trinidad y Tobago.

El principal objetivo del Instituto es contribuir al desarrollo agrícola mediante la generación y la difusión de tecnología adecuada en beneficio de la CARICOM.

2. Moneda

Los presentes estados financieros se expresan en la moneda de la Dirección Monetaria del Caribe Oriental (ECCA).

3. Resumen de los principios contables pertinentes

(a) Activo fijo

El activo fijo se consigna al costo, salvo por lo que atañe a ciertos bienes ubicados en las Islas de Sotavento y las Islas Windward, cuyo valor asciende a \$ 481.000 según una estimación realizada por profesionales el 31 de agosto de 1988.

(b) Moneda extranjera

Por lo que respecta a los países con una moneda distinta del dólar del Caribe Oriental y en los que el Instituto realiza actividades, el activo y el pasivo se convierten a dólares del Caribe Oriental al tipo de cambio vigente al final del ejercicio, y los ingresos y gastos se convierten al tipo medio en ese periodo. Las pérdidas y ganancias que resultan de la conversión se reflejan en el Fondo acumulado.

Las transacciones en moneda extranjera se contabilizan al tipo de cambio aproximado en vigor en el momento de su realización. Las pérdidas y las ganancias que resultan de la conversión se reflejan en la cuenta de pérdidas y ganancias.

(c) Consignación de los ingresos

Las subvenciones estatales se consignan como ingresos diferidos. Los ingresos se consignan como tales en el periodo designado, que suele ser la fecha de pago prevista. Cuando no se han realizado, se contabilizan en cuentas por cobrar.

Las contribuciones de organismos donantes externos para proyectos se consignan como ingresos en el momento en que se reciben los fondos. Los fondos no desembolsados mantenidos en cuentas bancarias para proyectos al final del ejercicio - ya sea que guarden relación con proyectos que todavía no han comenzado o que superan el gasto presupuestado- se consignan como ingresos diferidos.

Memoria del Ejercicio 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

4a. Tesorería

La Tesorería se compone de:

	1999	1998
Tesorería básica:		
Cuentas corrientes	\$ 658.692	2.176.005
Cuentas de ahorro	566.664	318.268
Caja chica	13.800	13.133
Efectivo en circulación	-	34.973
	<u>1.239.156</u>	<u>2.542.379</u>
Proyectos:		
Cuentas corrientes	61.461	100.035
Cuentas de ahorro	496.289	630.660
	<u>557.750</u>	<u>730.695</u>
	<u>\$ 1.796.909</u>	<u>3.273.074</u>

b. Depósitos a plazo fijo

Los depósitos a plazo fijo se componen de:

	1999	1998
Depósitos permanentes	\$ -	548.118
Depósitos para proyectos	502.072	60.385
	<u>\$ 502.072</u>	<u>608.503</u>

c. Deudas con entidades bancarias

Las deudas con entidades bancarias corresponden a:

	1999	1998
Cuentas básicas	\$ 688.563	199.718

Las deudas con entidades bancarias están garantizadas con un depósito a plazo fijo por valor de \$ 429.867 en el Republic Bank Limited, en Trinidad y Tobago.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Memoria del Ejercicio 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

5. Pasivo a largo plazo neto

El pasivo a largo plazo neto se compone de:

	<u>1999</u>	<u>1998</u>
a) Pagos exigibles por la Administración Fiscal (Trinidad y Tobago)	\$ 297.289	535.038
b) Barclays Bank Plc (Barbados)	95.140	416.637
c) (i) Republic Bank Limited (Trinidad y Tobago)	118.592	247.404
(ii) Republic Bank Limited (Trinidad y Tobago)	28.660	67.101
(iii) Republic Bank Limited (Trinidad y Tobago)	52.659	-
d) Barclays Bank Plc (Belice)	18.276	36.801
e) National Commercial Bank (San Vicente)	<u>20.356</u>	<u>33.411</u>
	630.972	1.336.282
Menos ajustes por periodificación	<u>(551.921)</u>	<u>(677.760)</u>
Pasivo a largo plazo neto	\$ 79.051	658.522

- a) El monto adeudado a la Administración Fiscal no devenga intereses y el Ministerio de Agricultura de Trinidad y Tobago lo está reembolsando directamente mediante mensualidades de \$ 23.159 hasta el reintegro total del importe adeudado.
- b) El monto adeudado al Barclays Bank Plc se está reembolsando en 36 mensualidades de \$ 22.727, con un recargo de intereses del 11,75% anual, desde mayo de 1996.
- c) (i) El monto adeudado al Republic Bank Plc se está reembolsando en 36 mensualidades de \$ 10.889, con un recargo de intereses del 18% anual. El préstamo se aumentó a \$ 296.310 (TT\$ 700.000) en enero de 1998.
- (ii) El monto adeudado al Republic Bank Limited se está reembolsando en 36 mensualidades de \$ 3.035, con un recargo de intereses del 16,24% anual, desde enero de 1998. El préstamo está garantizado con los dos vehículos adquiridos con esos fondos.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Memoria del Ejercicio 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

5. Pasivo a largo plazo neto (continuación)

(iii) El monto adeudado al Republic Bank Limited se está reembolsando mediante 60 mensualidades de \$ 1.612, con un recargo de intereses del 17,27% anual, desde febrero de 1999. El préstamo se ha garantizado con un vehículo automotor.

d) El monto adeudado al Barclays Plc se está reembolsando mediante 36 mensualidades de \$ 1.451, con un recargo de intereses del 10% anual, desde mayo de 1998. El préstamo se ha garantizado con un tractor valorado en \$ 40.150.

e) El monto adeudado al National Commercial Bank (San Vicente) se está reembolsando mediante 48 mensualidades de \$ 1.090, con un recargo de intereses del 14% anual, desde octubre de 1997. El préstamo se ha garantizado con un vehículo automotor.

6. Contribuciones no gubernamentales

Las contribuciones no gubernamentales se componen de:

	<u>1999</u>	<u>1998</u>
a. <i>Donantes principales</i>		
IICA	\$ 949.965	1,176.780
BID	270.250	337.710
ACDI Internacional	221.754	-
FED Lomé III	-	251.820
	<u>\$ 1.441.969</u>	<u>1.766.310</u>
b. <i>Programas de cooperación /Asistencia técnica</i>		
CRSP - MIP	\$ 294.368	252.862
Talleres CTA	340.371	346.400
Oficina Regional CTA	494.667	206.092
Talleres ISNAR	54.969	11.520
BDC	128.276	189.234
Otras contribuciones	<u>345.919</u>	<u>117.379</u>
	<u>\$ 1.658.570</u>	<u>1.123.487</u>

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Memoria del Ejercicio 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

7. Activo fijo a precio de costo

	Bienes arrendados	Bienes inmuebles	Equipos	Vehículos	Ganado	Total
Balance al 1 de septiembre de 1998	627.892	2.568.730	6.499.953	2.165.918	4.654	11.867.147
Adquisiciones	-	49.916	482.272	199.051	51.674	782.913
Enajenaciones	-	-	(113.619)	(154.338)	-	(267.957)
Balance al 31 de diciembre de 1999	627.892	2.618.646	6.868.606	2.210.631	56.328	12.382.103
Balance al 31 de agosto de 1997	627.892	2.458.858	5.816.916	2.387.598	16.317	11.307.581
Adquisiciones	-	109.872	701.322	158.786	3.406	973.386
Enajenaciones	-	-	18.285	380.466	15.069	413.820
Balance al 31 de agosto de 1998	627.892	2.568.730	6.499.953	2.165.918	4.654	11.867.147

8. Retenciones

Al final del ejercicio, se adeudaba a la Administración Fiscal \$ 300.112 (1998, \$ 339.857) en concepto de retenciones sobre los salarios. De conformidad con la sección 99(4) de la Ley relativa al Impuesto sobre la Renta de Trinidad y Tobago, esas deudas se sancionan con una multa del 50% y llevan, además, un recargo de intereses del 15% anual, aplicado desde 1996. Ese dato no se ha consignado en los estados financieros.

9. Imprevistos

La Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID) presentó un efecto a cobrar el 30 de julio de 1996, correspondiente a los US\$ 859.504 (EC\$ 2.310.518) invertidos en el Proyecto de Apoyo a los Productos Tropicales de las Indias Occidentales para el periodo que va del 1 de julio de 1991 al 31 de diciembre de 1994. Ello se debió a la subvención concedida a la Caribbean Agricultural Trading Company, puesto que no se disponía de libros de cuentas para realizar las comprobaciones pertinentes. El efecto a cobrar se emitió a nombre tanto del Instituto como de la Organización de los Estados del Caribe Oriental, ya que ambos eran responsables solidarios de la devolución de esos fondos.

10. Cifras comparativas

Se han reclasificado algunas de las cifras comparativas correspondientes al ejercicio de 1998 para adaptarlas a la presentación de los estados financieros adoptada para el presente ejercicio.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Lista 1

Gastos de oficina y administración general

Para los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999

(con cifras comparativas correspondientes al ejercicio que terminó el 31 de agosto de 1998)

	1999	1998
Intereses bancarios devengados	\$ 191.519	169.180
Seguros	152.858	50.039
Suministros informáticos	27.316	24.528
Alquileres y reparaciones	-	-
- Equipos de oficina	52.492	30.508
- Edificios	219.315	211.293
Publicidad	-	24.211
Servicios públicos	331.915	248.165
Servicios jurídicos y profesionales	1.191.629	791.249
Otros gastos de oficina y administración	323.155	287.046
Comunicaciones	162.417	73.496
Servicios de información	123.398	111.554
	\$ 2.776.014	2.021.269

Estados financieros del

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN Y
DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

al 31 de diciembre de 1999



Contadores colegiados

Scotia Centre
56-58 Richmond Street
PO Box 1328
Port of Spain Trinidad y Tobago Indias Occidentales

Nº de teléfono: (868) 6231081
Nº de fax: (868) 6231084
Correo electrónico: kpmg@kpmg.co.tt

**A los miembros de la
Junta Ejecutiva del
Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe**

Hemos examinado el balance de situación del Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (en adelante, el Instituto) para el ejercicio que concluyó el 31 de diciembre de 2000, así como la cuenta de pérdidas y ganancias y el fondo acumulado para los dieciséis meses que terminaron en esa fecha. La responsabilidad de estos estados financieros incumbe a los órganos de gestión del Instituto. Nuestra misión consiste en emitir nuestra opinión acerca de dichos estados financieros tras la verificación de las cuentas.

Hemos realizado la auditoría de conformidad con las normas internacionales vigentes en la materia. Según esas normas, hemos de planificar y realizar la verificación contable de modo que obtengamos garantías razonables de que no existen errores materiales. La auditoría comprende el examen, basado en pruebas, de los montos y datos consignados en los estados financieros. Nuestra labor incluye, asimismo, la evaluación de los principios contables aplicados y las estimaciones realizadas por el Instituto, así como de la presentación global de los estados financieros. Consideramos que nuestra auditoría constituye una base razonable para expresar nuestra opinión.

A nuestro juicio, los estados financieros presentan con bastante exactitud, en todos los aspectos materiales, la situación financiera del Instituto al 31 de diciembre de 2000, así como los resultados de sus operaciones para el ejercicio que terminó en esa fecha, de conformidad con normas contables internacionales.

KPMG

Contadores Colegiados

Puerto España,
20 de abril de 2001

KPMG, a Trinidad and Tobago partnership.
Is a member of KPMG International

H C Rodriguez
P A Dams
R R Aileyne

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Balance de situación

al 31 de diciembre de 2000

	<u>Nota</u>	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Activo fijo			
Bienes arrendados		\$ 627.892	627.892
Bienes inmuebles		2.667.095	2.618.646
Equipos		7.092.086	6.868.606
Vehículos		2.251.900	2.210.631
Ganado		118.529	56.328
		<u>12.757.502</u>	<u>12.382.103</u>
Activo circulante			
Tesorería	4a	1.777.963	1.796.909
Depósitos a plazo fijo	4b	473.618	502.072
Cuentas por cobrar:			
Estados Miembros		7.786.547	8.306.611
Otros deudores		602.598	552.670
Proyectos		1.439	12.976
Gastos pagados por adelantado		57.613	20.189
		<u>10.699.778</u>	<u>11.191.427</u>
Pasivo circulante			
Ajustes por periodificación	5	86.895	551.921
Deudas con entidades bancarias	4c	203.284	688.563
Cuentas por pagar y pasivo acumulado		648.365	998.420
Deudas con la Universidad de las Indias Occidentales		355.964	305.454
Provisión para gastos en pensiones		604.677	607.141
Remuneraciones pendientes de pago		568.108	813.235
Ingresos diferidos		135.125	135.125
		<u>2.602.418</u>	<u>4.099.759</u>
Activo circulante neto		<u>8.097.360</u>	<u>7.091.568</u>
Pasivo a largo plazo neto	5	<u>49.440</u>	<u>79.051</u>
Activo neto		\$ <u>20.805.422</u>	<u>19.394.620</u>
Representado por:			
Fondo acumulado		\$ <u>20.805.422</u>	<u>19.394.620</u>

(Véase la memoria que acompaña los estados financieros)

Aprobado en nombre del Consejo

Paul Compton Director

(firma) Director

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Cuenta de Pérdidas y Ganancias

Para el ejercicio 2000

(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

	<u>Nota</u>	<u>2000</u>	<u>1999</u>
TOTAL			
Ingresos			
Contribuciones de Estados miembros:			
Dotación básica anual		\$ 8.800.000	11.733.334
Nuevo miembro		202.687	270.250
Contribuciones no gubernamentales:			
Donantes principales	6a	623.502	1.441.969
Programas de cooperación /Asistencia técnica	6b	1.781.134	1.658.570
Servicios de asesoramiento		142.058	612.431
Venta de productos		239.708	281.766
Intereses		118.579	227.427
Otros ingresos		480.941	666.801
Total ingresos		<u>12.388.609</u>	<u>16.892.548</u>
Gastos			
Personal - profesional		3.676.196	5.293.243
Personal - apoyo		2.550.531	3.944.044
Personal ocasional		845.981	911.854
Gastos de oficina y administración general (Lista 1)		1.827.485	2.776.014
Viajes oficiales dentro del país		48.060	101.245
Viajes oficiales a países dentro y fuera de la región		374.537	637.644
Gastos asociados a los vehículos		347.531	493.771
Actividades del programa de trabajo		281.762	392.656
Estación sobre el terreno y laboratorio		233.367	439.219
Capacitación y talleres		581.353	713.323
Reuniones del Consejo		199.015	154.540
Pérdidas por enajenación de activo fijo		30.821	65.565
Total gastos		<u>10.996.639</u>	<u>15.923.118</u>
Resultado positivo del ejercicio		\$ <u>1.391.970</u>	<u>969.430</u>

(Véase la Memoria que acompaña los estados financieros)

<u>GENERAL</u>		<u>PROYECTOS</u>	
<u>2000</u>	<u>1999</u>	<u>2000</u>	<u>1999</u>
8.800.000	11.733.334	-	-
202.687	270.250	-	-
-	-	623.502	1.441.969
99.457	-	1.681.677	1.658.570
82.291	465.864	59.767	146.567
225.197	281.766	14.511	-
106.424	197.113	12.155	30.314
286.557	267.841	194.384	398.959
<u>9.802.613</u>	<u>13.216.168</u>	<u>2.585.976</u>	<u>3.676.380</u>
3.455.822	4.862.524	220.374	430.719
2.378.903	3.791.576	171.628	152.468
612.992	853.478	232.989	58.376
1.279.794	2.198.432	547.691	577.582
36.094	74.513	11.966	26.732
123.420	353.476	251.117	284.168
315.148	454.607	32.383	39.164
238.498	365.006	43.264	27.650
203.947	373.012	29.420	66.207
76.144	143.479	505.209	569.844
189.544	130.890	9.471	23.650
30.821	65.565	-	-
<u>8.941.127</u>	<u>13.666.558</u>	<u>2.055.512</u>	<u>2.256.560</u>
<u>861.486</u>	<u>(450.390)</u>	<u>530.484</u>	<u>1.419.820</u>

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Estado del Fondo acumulado al 31 de diciembre de 2000
(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Fondo acumulado – saldo inicial	\$ 19.394.620	18.294.843
Diferencias positivas (negativas) de cambio	18.832	130.347
Resultado positivo del ejercicio	1.391.970	969.430
Fondo acumulado – saldo final	<u>\$ 20.805.422</u>	<u>19.394.620</u>

(Véase la memoria que acompaña los estados financieros)

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Estado del Flujo de Tesorería al 31 de diciembre de 2000

(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

	2000	1999
Flujo de Tesorería de las actividades de explotación		
Resultados positivos del ejercicio	\$ 1.391.970	969.430
Ajustes para cuadrar los resultados positivos del ejercicio con la cuenta de tesorería (neto)		
Diferencias de cambio sin realizar	18.832	130.347
Pérdida por enajenación de activo fijo	30.821	65.565
Cambios en el activo circulante/pasivo circulante		
Disminución (aumento) de cuentas por cobrar	481.673	(2.280.525)
(Aumento) disminución de gastos pagados por adelantado	(37.424)	50.609
(Disminución) aumento de cuentas por pagar y pasivo acumulado	(350.055)	97.160
Aumento de deudas a la Universidad de las Indias Occidentales	50.510	58.220
(Disminución) aumento de la provisión para gastos en pensiones	(2.463)	322.616
Disminución de remuneraciones pendientes de pago	(245.127)	(334.157)
Aumento de ingresos diferidos	-	135.125
Resultado neto de las actividades de explotación	<u>1.338.736</u>	<u>(785.610)</u>
Flujo de Tesorería de las actividades de inversión		
Adquisición de activo fijo	(453.437)	(782.913)
Ingresos de la enajenación de activo fijo	47.217	202.392
Resultado neto de las actividades de inversión	<u>(406.220)</u>	<u>(580.521)</u>
Flujo de Tesorería de las actividades de financiación		
Ingresos de empréstitos a largo plazo	80.703	64.480
Reembolso de empréstitos a largo plazo	(575.340)	(769.790)
Resultado neto de las actividades financieras	<u>(494.637)</u>	<u>(705.310)</u>
Aumento (Disminución) neto en Tesorería y equivalentes en numerario	<u>437.879</u>	<u>(2.071.441)</u>
Tesorería y equivalentes en numerario, saldo inicial	\$ 1.610.418	4.081.295
Tesorería y equivalentes en numerario, saldo final	\$ 2.048.297	1.610.418
Tesorería y equivalentes en numerario representados por:		
Deudas con entidades bancarias	\$ (203.284)	(688.563)
Efectivo en bancos y en caja	1.777.963	1.796.909
Depósito a plazo fijo	473.618	502.072
	\$ 2.048.297	1.610.418

(Véase la memoria que acompaña los estados financieros)

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Memoria del Ejercicio 2000

1. Naturaleza de las actividades

El Instituto de Investigación y Desarrollo Agrícola del Caribe (en adelante, el Instituto) es una organización autónoma que presta servicios a los países de la Comunidad del Caribe (CARICOM). Los Estados miembros son Antigua y Barbuda, Barbados, Belice, Dominica, Granada, Guyana, Jamaica, Montserrat, Saint Kitts y Nevis, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas y Trinidad y Tobago. El Instituto también presta servicios a las Islas Vírgenes Británicas

El principal objetivo del Instituto es contribuir al desarrollo agrícola mediante la generación y la difusión de tecnología adecuada en beneficio de la CARICOM.

2. Moneda

Los presentes estados financieros se expresan en la moneda de la Dirección Monetaria del Caribe Oriental (ECCA).

3. Resumen de los principios contables pertinentes

(a) *Activo fijo*

El activo fijo se consigna al costo, salvo por lo que atañe a ciertos bienes ubicados en las Islas de Sotavento y las Islas Windward, cuyo valor asciende a \$ 481.000 según una estimación realizada por profesionales el 31 de agosto de 1988.

(b) *Moneda extranjera*

Por lo que respecta a los países con una moneda distinta del dólar del Caribe Oriental y en los que el Instituto realiza actividades, el activo y el pasivo se convierten a dólares del Caribe Oriental al tipo de cambio vigente al final del ejercicio, y los ingresos y gastos se convierten al tipo medio en ese periodo. Las pérdidas y ganancias que resultan de la conversión se reflejan en el Fondo acumulado.

Las transacciones en moneda extranjera se contabilizan al tipo de cambio aproximado en vigor en el momento de su realización. Las pérdidas y ganancias que resultan de la conversión se reflejan en la cuenta de pérdidas y ganancias.

(c) *Consignación de los ingresos*

Las subvenciones estatales se consignan como ingresos diferidos. Los ingresos se consignan como tales en el periodo designado, que suele ser la fecha de pago prevista. Cuando no se han realizado, se contabilizan en cuentas por cobrar.

Las contribuciones de organismos donantes externos para proyectos se consignan como ingresos en el momento en que se reciben los fondos. Los fondos no desembolsados mantenidos en cuentas bancarias para proyectos al final del ejercicio -ya sea que guarden relación con proyectos que todavía no han comenzado o que superan el gasto presupuestado- se consignan como ingresos diferidos.

INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE

Memoria del Ejercicio 2000

4a. Tesorería

La Tesorería se compone de:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Tesorería básica:		
Cuentas corrientes	\$ 921.957	658.692
Cuentas de ahorro	411.206	566.664
Caja chica	6.435	13.800
Efectivo en circulación	11.052	-
	<u>1.350.650</u>	<u>1.239.156</u>
Proyectos:		
Cuentas corrientes	22.263	61.461
Cuentas de ahorro	405.050	496.289
	<u>427.313</u>	<u>557.750</u>
	<u>\$ 1.777.963</u>	<u>1.796.909</u>

b. Depósitos a plazo fijo

Los depósitos a plazo fijo se componen de:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Depósitos permanentes	\$ 473.618	-
Depósitos para proyectos	-	502.072
	<u>\$ 473.618</u>	<u>502.072</u>

c. Deudas con entidades bancarias

Las deudas con entidades bancarias corresponden a:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
Cuentas básicas	\$ 203.284	688.563

Las deudas con entidades bancarias están garantizadas con un depósito a plazo fijo por valor de \$ 429.867 en el Republic Bank Limited, en Trinidad y Tobago.

INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE

Memoria del Ejercicio 2000

(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

5. Pasivo a largo plazo neto

El pasivo a largo plazo neto se compone de:

	<u>2000</u>	<u>1999</u>
a) Pagos exigibles por la Administración Fiscal (Trinidad y Tobago)	\$ 22.736	297.289
b) Barclays Bank Plc (Barbados)	-	95.140
c) (i) Republic Bank Limited (Trinidad y Tobago)	-	118.592
(ii) Republic Bank Limited (Trinidad y Tobago)	-	28.660
(iii) Republic Bank Limited (Trinidad y Tobago)	39.763	52.659
d) Barclays Bank Plc (Belice)	5.570	18.276
e) National Commercial Bank (San Vicente)	10.644	20.356
f) Barclays Bank Plc (Santa Lucía)	38.508	-
g) Citizen Bank Guyana Inc. (Guyana)	19.115	-
	<u>136.335</u>	<u>630.972</u>
Menos ajustes por periodificación	<u>(86.895)</u>	<u>(551.921)</u>
Pasivo a largo plazo neto	\$ 49.440	79.051

- a) El monto adeudado a la Administración Fiscal no devenga intereses y el Ministerio de Agricultura de Trinidad y Tobago lo está reembolsando directamente mediante mensualidades de \$ 23.159 hasta el reintegro total del importe adeudado.
- b) El monto adeudado al Barclays Bank Plc se reembolsó en 36 mensualidades de \$ 22.727, con un recargo de intereses del 11,75% anual, desde mayo de 1996.
- c) (i) El monto adeudado al Republic Bank Plc se reembolsó en 36 mensualidades de \$ 10.889, con un recargo de intereses del 18% anual.
- (ii) El monto adeudado al Republic Bank Limited se reembolsó en 36 mensualidades de \$ 3.035, con un recargo de intereses del 16,24% anual, desde enero de 1998.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Memoria del Ejercicio 2000
(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

5. Pasivo a largo plazo neto (continuación)

Pasivo a largo plazo neto se componen de:

- (iii) El monto adeudado al Republic Bank Limited se está reembolsando mediante 60 mensualidades de \$ 1.612, con un recargo de intereses del 17,27% anual, desde febrero de 1999. El préstamo se ha garantizado con un vehículo automotor.
- d) El monto adeudado al Barclays Plc se está reembolsando mediante 36 mensualidades de \$ 1.451, con un recargo de intereses del 10% anual, desde mayo de 1998. El préstamo se ha garantizado con un tractor valorado en \$ 40.150.
- e) El monto adeudado al National Commercial Bank (San Vicente) se está reembolsando mediante 48 mensualidades de \$ 1.090, con un recargo de intereses del 14% anual, desde octubre de 1997. El préstamo se ha garantizado con un vehículo automotor.
- f) El monto adeudado al Barclays Bank Plc (Santa Lucía) se está reembolsando mediante 36 mensualidades de \$ 1.627, con recargo de intereses. El tipo de interés actual es del 13,67% anual, desde mayo de 2000. El préstamo se ha garantizado con un vehículo automotor.
- g) El monto adeudado al Citizen Bank Guyana Inc. (Guyana) se está reembolsando mediante 12 mensualidades de \$ 2.976, con un recargo de intereses del 15% anual. Este préstamo no se ha garantizado.

6. Contribuciones no gubernamentales

Las contribuciones no gubernamentales se componen de:

	2000	1999
<i>a. Donantes principales</i>		
IICA	\$ 406.783	949.965
BID	67.563	270.250
ACDI Internacional	94.793	221.754
FED Lomé III	54.363	-
	\$ 623.502	1.441.969

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Memoria del Ejercicio 2000
(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

6. Contribuciones no gubernamentales

Las contribuciones no gubernamentales se componen de:

	2000	1999
<i>b. Programas de cooperación /Asistencia técnica</i>		
CRSP - MIP	\$ 212.283	294.368
Talleres CTA	471.627	340.371
Oficina Regional CTA	296.433	494.667
Talleres ISNAR	12.562	54.969
BDC	136.548	128.276
Coffee Industry Board - Jamaica	217.895	-
CAC	291.817	204.309
Otras contribuciones	141.969	141.610
	\$ 1.781.134	1.658.570

7. Activo fijo a precio de costo

	Bienes arrendados	Bienes inmuebles	Equipos	Vehículos	Ganado	Total
Balance al 1 de septiembre de 2000	627.892	2.618.646	6.868.606	2.210.631	56.328	12.382.103
Adquisiciones	-	48.449	224.125	118.663	62.201	453.437
Enajenaciones	-	-	(645)	(77.393)	-	(78.038)
Balance al 31 de diciembre de 2000	627.892	2.667.095	7.092.086	2.251.900	118.529	12.757.502
Balance al 31 de agosto de 1999	627.892	2.568.730	6.499.953	2.165.918	4.654	11.867.147
Adquisiciones	-	49.916	482.272	199.051	51.674	782.913
Enajenaciones	-	-	(113.619)	(154.338)	-	(267.957)
Balance al 31 de agosto de 1999	627.892	2.618.646	6.868.606	2.210.631	56.328	12.382.103

8. Retenciones

Al final del ejercicio, se adeudaba a la Administración Fiscal \$ 213.250 (1999, \$ 300.112) en concepto de retenciones sobre los salarios. De conformidad con la sección 99(4) de la Ley relativa la Impuesto sobre la Renta de Trinidad y Tobago, esas deudas se sancionan con una multa del 50% y llevan, además, un recargo de intereses del 15% anual, aplicado desde 1996. Ese dato no se ha consignado en los estados financieros.

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Memoria del Ejercicio 2000

(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

9. Imprevistos

La Agencia de los Estados Unidos de América para el Desarrollo Internacional (USAID) presentó un efecto a cobrar el 30 de julio de 1996, correspondiente a los US\$ 859.504 (EC\$ 2.310.518) invertidos en el Proyecto de Apoyo a los Productos Tropicales de las Indias Occidentales para el periodo que va del 1 de julio de 1991 al 31 de diciembre de 1994. Ello se debió a la subvención concedida a la Caribbean Agricultural Trading Company, puesto que no se disponía de libros de cuentas para realizar las comprobaciones pertinentes. El efecto a cobrar se emitió a nombre tanto del Instituto como de la Organización de los Estados del Caribe Oriental, ya que ambos eran responsables solidarios de la devolución de esos fondos.

Lista 1

**INSTITUTO DE INVESTIGACIÓN
Y DESARROLLO AGRÍCOLA DEL CARIBE**

Gastos de oficina y administración general

Para el ejercicio 1999

(con cifras comparativas correspondientes a los dieciséis meses que terminaron el 31 de diciembre de 1999)

	2000	1999
Intereses bancarios devengados	\$ 130.565	191.519
Seguros	61.835	152.858
Suministros informáticos	31.239	27.316
Alquileres y reparaciones		
- Equipos de oficina	44.193	52.492
- Edificios	163.033	219.315
Servicios públicos	266.987	331.915
Servicios jurídicos y profesionales	748.427	1.191.629
Otros gastos de oficina y administración	238.117	323.155
Comunicaciones	67.928	162.417
Servicios de información	75.161	123.398
	\$ 1.827.485	2.776.014